

POEM zum Selbstaussfüllen

Angaben zum Patienten: _____

Datum: _____

Bitte kreisen Sie zu jeder der unten stehenden sieben Fragen zu Ihrem Ekzem eine Antwort ein. Bitte lassen Sie alle Fragen aus, die Sie nicht beantworten können.

1. An wie vielen Tagen in der letzten Woche hat Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems gejuckt?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

2. In wie vielen Nächten in der letzten Woche war Ihre Nachtruhe aufgrund Ihres Ekzems gestört?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

3. An wie vielen Tagen in der letzten Woche hat Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems geblutet?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

4. An wie vielen Tagen in der letzten Woche hat Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems genässt oder klare Flüssigkeit abgesondert?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

5. An wie vielen Tagen in der letzten Woche war Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems rissig?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

6. An wie vielen Tagen in der letzten Woche war Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems schuppig?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

7. An wie vielen Tagen in der letzten Woche hat sich Ihre Haut aufgrund Ihres Ekzems trocken oder rau angefühlt?

An keinem Tag

An 1-2 Tagen

An 3-4 Tagen

An 5-6 Tagen

An jedem Tag

POEM-Score gesamt (Höchstwert 28):

How is the scoring done?

Each of the seven questions carries equal weight and is scored from 0 to 4 as follows:

No days	= 0
1-2 days	= 1
3-4 days	= 2
5-6 days	= 3
Every day	= 4

Note:

- If one question is left unanswered this is scored 0 and the scores are summed and expressed as usual out of a maximum of 28
- If two or more questions are left unanswered the questionnaire is not scored
- If two or more response options are selected, the response option with the highest score should be recorded

What does a poem score mean?

To help patients and clinicians to understand their POEM scores, the following bandings have been established (see references below):

- 0 to 2 = Clear or almost clear
- 3 to 7 = Mild eczema
- 8 to 16 = Moderate eczema
- 17 to 24 = Severe eczema
- 25 to 28 = Very severe eczema

Do I need permission to use the scale?

Whilst the POEM scale is protected by copyright, it is freely available for use and can be downloaded from: www.nottingham.ac.uk/dermatology

We do however ask that you register your use of the POEM by e-mailing cebd@nottingham.ac.uk with details of how you would like to use the scale, and which countries the scale will be used in.

References

Charman CR, Venn AJ, Williams HC. The Patient-Oriented Eczema Measure: Development and Initial Validation of a New Tool for Measuring Atopic Eczema Severity From the Patients' Perspective. Arch Dermatol. 2004;140:1513-1519

Charman CR, Venn AJ, Ravenscroft JC, Williams HC. Translating Patient-Oriented Eczema Measure (POEM) scores into clinical practice by suggesting severity strata derived using anchor-based methods. Br J Dermatol. Dec 2013; 169(6): 1326–1332.